

Porównanie tłumaczeń Psalmów 118:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dziękuję Ci, że mi odpowiedziałeś I stałeś się mym wybawieniem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dziękuję Ci za Twą odpowiedź, Że stałeś się mym wybawieniem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będę cię wysławiać, bo mnie wysłuchałeś i stałeś się moim zbawieniem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tuż ja ciebie wysławiać będę; boś mię wysłuchał, i byłeś wybawicielem moim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Będę wyznawał, żeś mię wysłuchał i zstałeś mi się zbawieniem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dziękować Ci będę, że mnie wysłuchałeś i stałeś się moim zbawieniem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dziękuję ci, żeś mnie wysłuchał I stałeś się zbawieniem moim.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wysławiam Cię, bo mnie wysłuchałeś i stałeś się moim zbawieniem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Będę Cię słaawił, bo mnie wysłuchałeś i stałeś się dla mnie wybawieniem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wysławiam Cię, gdyż mnie wysłuchałeś i stałeś się moim zbawieniem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ти скартав гордих. Прокляті ті, що відхиляються від твоїх заповідей.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dziękuję Ci, że mnie wysłuchałeś i stałeś się moim zbawieniem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Będę cię słaawił, boś mi odpowiedział i stałeś się moim wybawieniem.